



Zangar: É chatear.

Zangar - É fica chateado ku algum kusa.

Zarpar: Ir embora.

Zarpar - É bai embora.

Zapping: Mudar de canais da televisão.

Zapping - É tó ki nu tá muda de canal na televisom.

Zaragata: É quando as pessoas arranjam confusão.

Zaragata - É tó ki alguém tá ranja confuson.

Zonzo: É quando se fica tonto.

Zonzo - É tó ki nu tá fica tonto.

Zoom: É aumentar a imagem.

Zoom - É poi imagem fica mas grande

Zumbido: É o som que os insectos fazem.

Zumbido - É som ki insectos tá fazi.



Blank writing area with horizontal lines.



Vv

Vela: É composta por cera e um fio que se acendermos dá luz.

Vela – É composto pa cera e um fio ki se nu cendel ê ta da luz.

Ventoinha: É um instrumento electrónico que faz vento.

Ventoinha – É um instrumento electrónico kit á fazi bento e tá dexa ar fresco.

Verde: É uma cor, a que representa o Sporting.

Verde – É um cor ki ta representa Sporting

Vermelho: É uma cor forte.

Vermelho – É um cor forte.

Verniz: É para pintar as unhas.

Verniz – Ta sirve pá pinta unha.

Veterinário: É o médico que trata de animais.

Veterinário – É medico kit á trata de animal.

Viagem: É quando as pessoas vão para outro sitio.

Viagem – É tó ki alguém tá viaja pá oto lugar ou país.

Vigiar: É uma pessoa que controla alguma coisa.

Vigiar – É tó ki alguém tá sta tá controla algum kusa.

Violento: É uma pessoa que é agressiva.

Violento – É alguém ki é agressivo.

Vizinho: A pessoa que mora perto de nós.

Vizinho – É alguém ki mora perto de nós.

Voar: Flutuar no ar, como os pássaros.

Voar / Bua – É flutua na ar, sima pássaros.

Vocabulário: São as palavras do dicionário.

Vocabulário – É palavras ki tá sta ná dicionário.

Voluntário: É uma pessoa que ajuda outra sem querer nada.

Voluntário – É tó ki um alguém tá djuda oto sem pide nada em troca.



Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consigue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».

60

7

Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consigue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».



Aviação: É um transporte aéreo.

Aviação – É um transporte aéreo.

Avião: É um transporte aéreo.

Avião – Fazi algum kusa novo, kusa que nunca nu fazi.

Aventura: Significa fazer alguma coisa que nunca se fez.

Aa

A

Abelha: É um insecto que voa e é amarelo e preto.

Abelha – É um insecto ki ta bua e é tem dos cor, amarelo e preto.

Aborrecer: É meter uma pessoa triste.

Aborrecer – É chatea um alguém ou dexal triste.

Abrigar: Esconder de uma coisa muito perigosa, para não levar com ela.

Abrigar – É sucundi de algum kusa prigoso, pa ke apanhou.

Abrigo: É um local onde podemos ficar protegidos da chuva ou do vento.

Abrigo – É um lugar undi nu ta tadjá tchuba ou bento.

Abuso: É quando alguém goza com outra.

Abuso – É tó ki alguém tá fazi troca de keloto ou tá dá keloto porrada.

Acaso: Significa ter uma coincidência.

Acaso – kusas ki tá contice pá concidencia.

Acentos: Os traços que se metem por cima das letras

Acentu – Traço ki ta metedu riba de letras

Acertar: É quando alguém atinge alguma coisa.

Acertar – É tó ki algum kusa tá panha na algum alguém ou na algum kusa.

Acompanhado: É uma pessoa que não está sozinha.

Acompanhado – Alguém ki ká tá sta el só.

Acordo: É quando alguém diz que sim a outra.

Acordo – É tó ki um alguém tá fla sim a oto alguém.

Adjectivos: É para descrever as coisas.

Adjectivos – É discreve ou pa bu fla modi que é um objecto.

Alargar: Significa deixar mais largo.

Alargar – Dexa um kusa mas largo.

Aldrabão: É uma pessoa muito mentirosa e mal-educada.

Aldrabom – É alguém ki tá conta mintira e é mal educado.

Alérgico: É aquilo que faz uma pessoa espirrar.

Alérgico – algum kusa ki tá poi alguém ta spira tcheu.

Alfabeto: É uma letra que se lê. Por exemplo: a, b, c, d, e,

f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z.

Alfabeto – É um conjunto de letra ki tá dá pá lê. Ex: a, b, c,

d, é, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z.

Alegria: É quando uma pessoa sente-se muito feliz e em harmonia.

Alegria – Tó ki alguém tá sta contente e em harmonia.

Aleijado: É quando uma pessoa está ferida ou magoada.

Aleijado – Tô ki alguem tá sta ku frida ou maguado. També

5

85

Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consigue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».



Umbigo: É uma coisa que temos na barriga.

Umbigo – É um kusa ki nu tem na barriga.

Utilizar: É quando se usa alguma coisa.

Utilizar – É tó ki nu ta usa algum kusa.

Util: É uma coisa que serve para fazer alguma coisa.

Util – É um kusa ki tá sirve pá fazi algum oto kusa.

Utile: É uma coisa que serve para fazer alguma coisa.

Utile – É um kusa ki tá sirve pá fazi algum oto kusa.

Urente: São pessoas que frequentam algum espaço.

Urente – É um grupo de alguém kit á frequenta algum lugar kes pais mas frio.

Uu

Aa

é *alguém mancu.*

Alimento: São as coisas que nós comemos.

Alimento - É kes kusase ki nu ta kumé.

Almoço: É uma das refeições importantes do dia.

Almoço - É um di kes refeições mas importante de dia.

Alojamento: É o sítio onde as pessoas vivem.

Alojamento - É um lugar unde alguém ta vivi.

Amador: Significa que uma pessoa não é profissional.

Amador - Alguém ki inda ká é profissional.

Amarelo: É uma cor, cor do sol.

Amarelo - É um cor, cor di sol.

Amargo: É uma coisa que sabe mal.

Amargo - É um kusa margos, ká sabi.

Amigo: É uma pessoa que não me faz mal, brinca comigo e que eu amo.

Amigo - É alguém ki ká tá fazeno mal, kit á brinca ku nós e ki nu gosta tcheu del.

Amor: Significa um sentimento, carinho, amizade, etc.

Amor - É um sentimento de tcheu carinho e amizade.

Amoroso: É uma coisa que faz sentir amor.

Amoroso - É um alguém dreto, que ta fazenu chinte amor.

6

57

Urso - É um animal mamífero grande e peludo e ki ta vivi na países muito frios.

Urso: É um animal mamífero muito grande e que vive em

Urgente - É tó ki nu tem ki fazi um kusa importante.

Urgente: É quando se tem de fazer uma coisa importante.

Universal - É um kusa ki é igual na tudo lado de mundo.

Universal: É uma coisa que é igual em todo o lado.

Uniforme - É um ropa ki alunos ta usa tudo igual na scola.

Uniforme: É um fato que os alunos usam num colégio.

Único - É tó ki existe só um, só um kusa.

Único: Só existe uma coisa.

União - É ligação ki existe entre algum kusa ou alguém.

União: São ligações entre algumas coisas.

Unha - É um parte riço ki tá fica na ponta de dedu.

Unha: É uma parte dura que está colada na ponta do dedo.

Ultrapassar - É passa pá frente.

Ultrapassar: É passar à frente.

Último - É tó ki nu tá fica na fim.

Último: É quando se fica para trás.

Uivar - É um linguagem de lobos.

Uivar: É a linguagem dos lobos.

Analfabeto: São as pessoas que não sabem ler e escrever.

Analfabeto - É kes alguém ki ká sabi lé nem screve.

Anegota: Conjunto de palavras que têm graça.

Anegota - É uns palavras ki tem tcheu piada.

Animal: É um ser vivo, mas que não tem inteligência.

Animal - É um ser vivo ki ka tem inteligencia.

Antibiótico: É um medicamento.

Antibiótico - É um ramedí ki nu tá toma tó ki nu sta doente.

Antigamente: Significa algo que é de alguns anos atrás.

Antigamente - Kusas ki djam tem alguns anos ki dja passa.

Apetite: É estar com vontade de comer algo.

Apetite - É sta ku tcheu vontade de kumé algum kusa.

Aquário: É onde as pessoas metem os peixes.

Aquario - Unde kit á podu peixe.

Arco-íris: É uma coisa que aparece no céu com várias cores, quando chove e faz sol ao mesmo tempo.

Arco-íris - É um kusa ki ta parce na céu ku tcheu cor to ki ta tchobe e ta fazi sol a mesmo tempo.

Areia: É onde as pessoas se deitam na praia para apanharem sol.

Areia - É unde ki alquem ta deta na mar pa panha sol.



Vv

Vaidade: É uma pessoa que gosta de andar bem vestida.

Vaidade - É tó ki um alguém gosta de anda bem bestido.

Vandalizar: É estragar alguma coisa de propósito.

Vandalizar - É tó ki um alguém tá straga algum kusa de abuso.

Vantagem: É quando alguém está à frente de outra.

Vantagem - É tó ki um alguém sta frente de oto.

Vasculhar: Significa mexer para procurar.

Vasculhar - É tó ki alquem tá mexe num luagr pé djobe algum kusa.

Vaso: É um recipiente onde se põe flores ou plantas.

Vaso - É unde ki tá podu flor ou planta

Vassoura: É um objecto que serve para varrer a casa.

Vassoura - É um kusa ki tá sirve pá bare casa.

Vazio: Uma coisa que não tem nada.

Vazio - É um kusa ki ká teni nada.

Veado: São animais mamíferos e que comem ervas, na cabeça têm cornos que parecem ramos.

Veado - É animal mamífero ki ta cume ervas, tem chifres na cabeça ki ta parce ku ramos de arve.

Veículo: É um transporte.

Veículo - É um transporte.

59

8



Texto – É um conjunto de frazi kit á forma um historia.

Trabalhar: É quando se tem um emprego.

Trabalhar – É tó ki alguém tem kusas de fazi.

Tradição: É uma coisa que se faz todos os anos.

Tradição – É um kusa ki tá fazedo tudo ano.

Triângulo: É uma figura geométrica com três lados.

Triângolo – É um figura geométrica ki tem três lado.



Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consegue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».

Bonta: Significa que alguma coisa é linda.
Bunta – É algum kusa ki é linda.
Borracha: É uma coisa que dá para apagar.
Borracha – É um kusa ki tá dá pa paga.
Botões: Serve para abotoar as peças de roupa.
Boton – Tá sive pa pega na ropa.
Brinquedo: Objecto que serve para animar as crianças.
Brinquedo – É um objecto ki tá sivi pa anima minho.

Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consegue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».

Babete: É o pano para os bebés comerem e não se sujarem.

Babete – É um pano ki ta podu tó ki minino tá cumé, pés ka suja.

Bacorada: É alguém enganar-se a falar.

Bocarada – É dá kalaca, fala mal.

Badalhoco: Significa que é uma pessoa porca.

Badalhoco – Alguem ki é porco.

Bafo: Quer dizer que o ar está quente.

Bafo – É ar quente ki ta sai de boca.

Bagagem: É onde se guardam as coisas para viajar.

Bagagem – É unde tá guardado kusas tó ki nu ta viaja.

Baile: É como se fosse uma discoteca porque há música e as pessoas dançam.

Baile – É cima um discotema, tem musica e alguém podi badja.

Bairro: É um conjunto de casas onde as pessoas vivem.

Bairro – É um conjunto de casas unde alguém ta vivi.

Baixar: É ir para baixo.

Baixar – É dixé pá baxo.

Balança: Serve para medir o peso.

Balança – Tá sirve pa nu midi peso.

Balão: É uma coisa que com ar lá dentro flutua.

Balon – É um kusa ki to ki podu ar se dentro é ta flutua

Baleia: É um animal mamífero que mora na água e come peixes.

Baleia – É um animal mamífero ki ta mora na água e tá cum-me peixe.

Balneário: Serve para as pessoas guardarem as suas coisas e tomarem banho.

Balneário – É um lugar que tá dá pa quem guarda ses kusas e toma banho.

Baloio: É um banco pendurado, que anda para a frente e para trás.

Baloio – É um mochu prindado, to ki nu ta chinta na el e nu pintchado, é ta anda pá frente e pá trás.

Banco: É uma coisa feita de madeira, onde as pessoas podem-se sentar.

Banco – É mochu, é feito de madeira e tá da pá nu chinta nel.

Bandeira: Indica a nacionalidade do país.

Bandeira – Tá indica nacionalidade de cada país.

Banheira: É onde se pode tomar banho.

Banhera – Unde ki nu tá toma banho.

Baralho: É um conjunto de cartas.

Blank writing area for the B section.

Baralho - É um conjunto de carta.

Barba: São os pêlos na cara.
Barba - Ques pelo ki homi tem na rostu.

Barco: É um transporte que pode navegar por todo o mundo.
Barco - É um transporte kit á anda na mar, e kit á dá pá na-vega pá mundo intero.

Barreira: É uma coisa alta que não deixa passar nada.
Barreira - É um kusa alto, e ki ká ta dexa nada passa.

Barrigudo: É uma pessoa com barriga gorda.
Barrigudo - É alguém ki tem barriga grande.

Bater: É violência.
Bater - É da purada na oto alguém, ser violento.

Báton: É para pôr nos lábios.
Baton - É um kusa ki ta podu na bexo.

Beijo: Maneira de cumprimentar na cara.
Beijo - É manera de nu cumprimenta alguém na rosto.

Belo: É uma coisa bonita e que me faz sentir bem.
Belo - É um kusa bonito e que tá pono tá chinte bem.

Benéfico: É uma coisa boa.
Benéfico - É um kusa bom, dreto.

10

53

Submarino - É um tipo barco ki tá anda baxo de água.

Supermercado: É uma loja onde as pessoas vão comprar alimentos.
Supermercado - É um loja unde ki alguém tá bai compra ku-sas de cume.

Surdo: É uma pessoa que não ouve.
Surdo - É alguém ki ká tá obi dreto.

Sussurrar: É falar no ouvido de uma pessoa.
Sussurrar - É ki ki nu tá fala baxo, na obido de um alguém pá oto ka obi.

Sutã: É o que as mulheres usam no peito.
Sutã - É um roupa ki mujder tá usa na peito.



Conseguiu encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicionês».

Bu consigue atcheu significado di palavra ki bu staba tá djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicionês».

Saudades: É quando alguém gosta muito de outra e não a vê há muito tempo.
Saudades - É tó ki um alguém gosta tcheu de oto e dje dura ê ka odjal.

Sedentário: Não ficar em frente à televisão.
Sedentário - Alguém ki tá sta sempre parado, ka ta mexe, sempre frente de televisom.

Senhora: É uma mulher adulta.
Senhora - É um mujder adulta, grande.

Serrote: É um instrumento que serve para serrar coisas.
Serrote - É um instrumento ki ta serve oo corta kusas.

Silêncio: É quando uma pessoa não está a fazer barulho.
Silêncio - É tó ki alguém ka tá fazi baruljo.

Sol: É uma estrela que dá calor.
Sol - É um strela kit á dá calor na terra.

Soletrar: É quando se diz palavras por letras.
Soletrar - É tó ki nu tá fiza palavras letra pá letra.

Sotão: É uma espécie de dispensa na parte de cima de uma casa.
Sotão - É um espécie di dispensa ki ta fica na riba de casa.

Submarino: É um barco que anda debaixo de água.

Tabuada: É onde as pessoas podem aprender a fazer contas.
Tabuada - É unde alguém podi prende fazi conta.

Tacho: É como uma panela, onde podemos fazer a comida.
Tacho - É sima panela, unde alguém podi fazi cumida.

Talento: É quando uma pessoa tem muito jeito para fazer uma coisa.
Talento - É tó ki um alguém tem jeito pá fazi um kusa.

Tapar: Significa fechar uma coisa.
Tapar / Tapa - Significa fitcha algum kusa.

Tartaruga: É um réptil com casco e as patas que parecem barbatanas.
Tartaruga - É um réptil ki tem casco e sê pé ta parce ku barbatana.

Táxi: É para transportar pessoas.
Táxi - É um meio de transporte, pá transporta alguém.

Teatro: Significa pessoas a representarem.
Teatro - É tó ki alguém tá representa algum kusa.

Tecto: É igual a uma parede, mas está em cima da casa.
Tecto - É igual a parede, mas ta fica para riba na casa.

Televisão: É um sistema eléctrico onde podemos ver imagens e som ao mesmo tempo.

55

12

Cabelo: São os pelos da cabeça.
Cabelo - É pelos ki nu tem na cabeça.

Cabide: É onde se pendura a roupa.
Cabide - É unde ki ta pindadu ropa.

Cagar: Significa matar um animal.
Cagar - É mata um animal.

Cadeado: Serve para trançar portas.
Cadeado - Tá síve pá tranca porta.

Cadeira: Serve para nos sentarmos.
Cadeira - Tá síve pa nu chinta.

Cadeirão: É uma cadeira grande.
Cadeirão - É um cadeira grande.

Caderno: É um conjunto de folhas onde as pessoas escrevem.
Caderno - É um conjunto de folha, unde alguém ta escrevi.

Cáfila: É um conjunto de camelos.
Cáfila - É um conjunto de camelos.

Calçado: São as coisas para pôr nos pés, por exemplo botas, meias, sapatos.
Calçado - É sapatos.

Cálculo: São operações matemáticas.
Cálculo - É operação de matemática.

Televison - É um sistema eléctrico unde nu podi odja imagem e obi som ao mesmo tempo.

Tesoura: Serve para cortar.
Tisoura - Ta síve pa corta kusas.

Teimoso: É uma pessoa que insiste em fazer uma coisa.
Teimoso - É tó ki um alguém tá insiste em fazi algum kusa.

Telefone: É uma coisa que serve para falar com outra.
Telefone - É um kusa ki tá dá pá um alguém fala ku oto.

Telemóvel: É um aparelho electrónico que serve para as pessoas comunicarem, mesmo estando longe uma da outra.
Telemóvel - É um aparelho electrónico ki ta síve pa alguém comunica ku kumpanhero, mesmo longe um di oto.

Tempestade: Muita chuva com relâmpagos.
Tempestade - É tcheu tchuba e ku repampago.

Terreno: É um espaço de terra.
Terreno - É um lugar de terra.

Terror: São coisas assustadoras.
Terror - É kes kusas kit á assusta alguém, ta dexa alguém ku medo.

Texto: É um conjunto de frases que ditam uma história.



Blank lines for writing.

Saber: Ter conhecimento de algo.
Saber - É tó ki alguém conche algum kusa.
Sábio: É uma pessoa que sabe muito.
Sábio - É um alguém ki sabi tcheu kusas.
Saco: É para transportar coisas, por exemplo: alimentos.
Saco - É um objecto ki tá sirve pá transporta kusas, ex: alimentos.
Saia: É um vestuário de mulher, para a parte de baixo.
Saia - É um roupa pá mudjer, pé biste ná parte de baxo.
Sandália: São sapatos para calçar no Verão.
Sandália - É sapatos ki tá dá pá calça tó ki sta calor.
Sapateado: É uma dança com sapatos altos que fazem barulho.
Sapateado - É um tipo de dança, ki tá badjado ku sapato alto ki tá fazi barudjo.
Sapateiro: É uma pessoa que arranja sapatos.
Sapateiro - É um alguém ki tá compo sapato.
Sapato: É o que as pessoas calçam.
Sapato - É o ki alguém tá calça pá ká fica ku pé ná tchon.
Sapo: É um animal verde que salta e vive em lagos.
Sapo - É um anima verde ki ta salta e ta vivi na lagos.

52

15

Concerto: São pessoas a ouvir bandas de música.
Concehlo - É um conjunto de Freguesias.
Concehlo: É um conjunto de Freguesias.
Concehlo - É um conjunto de Freguesias.
Coelho: É um animal que salta muito, come cenouras e também serve para comermos.
Coelho - É um animal ki ta fala de algum kusa.
Computador: É uma máquina de processar dados.
Computador - É um maquina ki ta processa dados.
Composição: É um texto sobre algo.
Composição - É um texto ki ta fala de algum kusa.
Comida: São os alimentos.
Comida - É alimentos.
Comércio: São as lojas onde se compram coisas.
Comércio - Loja unde tá comprado kusas.
Comboio: É um meio de transporte terrestre muito grande e é público.
Comboio - É um meio de transporte terrestre grande, ta tans- porta tcheu alguém e é público.
Conselho: Quando uma pessoa ajuda outra com palavras.
Conselho - É tó ki um alguém tá djuda kelto.
Continuar: É seguir.
Continuar - É sigui, bai sempre em frente.
Convencido: É uma pessoa que se gaba muito, tem a mania.
Convencido - É alguém ki tem mania má el é bom, alguém ki tá dá só pá importante.
Conversar: São pessoas a falar.
Conversar - É tó ki alguém tá sta tá papia ku cumpanhero.
Cooperação: Quando temos que estar unidos e juntos para conseguir alguma coisa.
Cooperação - É tó que nu tem que sta sempre unido e djunto pa conseguir un kusa.
Copo: É o local por onde nós bebemos.
Copo - É local pa unde nu ta bebi liquidos.
Corda: Pode ser de vários materiais e serve para amarrar, saltar.

Calendário: Serve para ver os dias, semanas e meses do ano.
Calendário - Tá sirve pa nu odja dias, semanas e meses e ano.
Calma: É uma pessoa quieta.
Calma - É um alguém kit á sta sempre queto.
Cama: É onde as pessoas se deitam.
Cama - É unde ki alguém ta deta.
Camelo: É um animal com quatro patas e duas bossas.
Camelo - É um animal, tem quatro pé e dos corcunda riba de costa.
Camião: É um meio de transporte terrestre de grandes dimensões.
Camion - É um meio de transporte terrestre grande.
Caminhar: É andar a pé.
Caminhar - É tó ki nu tá anda a pé.
Camionista: É a pessoa que conduz o camião.
Camionista - É alguém ki ta conduzi caminhom.
Camisola: É uma peça de roupa para vestir na parte de cima do corpo.
Camisola - É um peça di ropa ki ta da pa biste na parte di riba de corpo.
Campeão: É uma pessoa que ganha todos os jogos.

13

05

Campeão: É um alguém ki ganha tudo jogos.
Campeão - É um alguém ki ganha tudo jogos.
Camponês: As pessoas que não vivem na cidade.
Camponês - "Alguém ki ka ta vive na cidade.
Cancelar: É adiar.
Cancelar - É adia algum kusa pa depôs.
Candeeiro: É o que as pessoas usam para acender quando está escuro. É um objecto que nos transmite luz.
Candeeiro - É kel kusa ki alguém ta usa tó ki sta sucuro ou ka tem luz. É um objecto ki ta transmite luz.
Caneta: É um objecto que serve para escrever.
Caneta - É um objecto ki ta sirve pa scrive.
Cão: É um animal doméstico, com quatro patas e que ladra.
Catchor - É um animal domestico, ki tem quatro patas e ki ta ladra.
Capacete: É um objecto que serve para proteger a cabeça.
Capacete - É um objecto ki ta sirve pa nu protege cabeça.
Caracol: É um animal pequeno, muito lento, que não tem ossos e tem uma carapaça.
Caracol - É um animal piquinote, ki ta nada divagar, ki ka tem osso e tem um carapaça.
Caracterizar: Significa dizer como uma pessoa é.



Blank lines for writing.



Quadrado: É um rectângulo com todas as partes iguais.
Quadrado - É um rectangulo ki tem tudo lado igual.

Quadrilha: É um grupo de ladrões.
Quadrilha - É grupo de ladrom.

Quadro: É um objecto que se pendura nas paredes, com imagens pintadas e bonitas.
Quadro - É um objecto ki ta prindadu na paredi, ku imagem pintado e bonito.

Qualidade: Quando se tem coisas boas.
Qualidade - É tó k um alguém ou um objecto tem kusas dreto, bom.

Quartel: É onde os militares ficam.
Quartel - É unde ki militares tá fica.

Quebrado: É uma coisa partida.
Quebrado - É tó kim um kusa sta partido.

Queijo: É um alimento que se faz a partir do leite.
Queijo - É um alimento ki ta fazedo ku leite.

Queixa: É quando se diz que alguém fez uma coisa.
Queixa - É tó ki tá flado má um alguém fazi algum kusa.

Querer: Quando uma pessoa deseja algo.
Querer - É tó ki um alguém tá deseja algum kusa.

48

19

Doente: A pessoa sente-se mal, pode ter tosse, alergias, borbulhas.
Doente - Tó ki alguém ta chinte mal, é podi sta ku tosse, alergia e bobulha.

Domador: São as pessoas que tomam conta dos tigres e dos leões.
Domador - É alguém ki tá toma conta de tigre e leões.

Duro: É uma coisa inquebrável.
Duro - Kusa ki ká tá quebra.

Dúvida: É quando não se sabe alguma coisa.
Dúvida - É tó ki alguém ká sabi algum kusa.



Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consigue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boai! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».



Dado: É um objecto que dá para jogar, tem seis números e é um cubo.
Dado - É um kusa em forma de cubo, kit á dá pá nu usa tó ki nu tá djuga.

Danificar: É estragar alguma coisa.
Danificar / Dana - É strago algum kusa.

Dantes: É uma coisa anterior.
Dantes / Antes - Kusa ki contice antes.

Decifrar: Significa descobrir um código.
Decifrar / Decifra - É descubre significado de um código.

Decorar: Não esquecer das coisas ou enfeitar sítios.
Decorar - Tenta poi kusas na cabeça pá nu ká squeece. Decorar també é tó ki nu tá infeta casas e otos kusas.

Dedo: Faz parte dos pés e das mãos.
Dedu - Ta fazi parte de mon e de pé.

Demorar: É levar muito tempo a chegar a casa.
Demorar / Dura - É tó ki alguém tá dura ku tciga casa.

Desabafo: É falar coisas íntimas.
Desabafo - É tó ki nu tá fala kusas intimos de nós ku oto alguém.

Desaparecido: É uma pessoa que nunca mais se vê.

17

46

Pesquisar: É onde se vende peixe.
Pesquisar - É tó k nu ka sabi um kusa, e nu tá bai djobe sé significativa.

Piada: É uma coisa engraçada.
Piada - É um kusa ki tem graça, tá dá pá n.

Piano: É um instrumento musical que se toca com os dedos.
Piano - É um instrumento musical ki ta tocado ku dedu.

Pingüim: É um animal preto e branco que vive nos países muito frios.
Pingüim - É um animal preto e branco ki ta viv na país ki tem tcheu frio.

Placard: Onde pomos os trabalhos.
Placard - Undi ki nu ta poi nos trabado.

Planeta: É o que compõe o sistema solar.
Planeta - É o ki ta forma sistema solar.

Poesia: São poemas.
Poesia - É poemas.

Pontual: Uma pessoa que chega a horas.
Pontual - É um alguém ki tá tchiga sempre na hora.

Porta: É uma abertura que deixa as pessoas passarem para determina do local.
Porta - É um abertura ki ta dexa alguém passa pa um deter-

Peixe: São os animais que vivem no mar.
Peixe - É kes animal ki ta vivi na mar.

Peixeira: É onde se vende peixe.
Peixeira - É unde tá bendedo peixe.

Pião: É uma brincadeira em que se puxa um fio e se faz girar um objecto com uma porta bicuda.
Pião - É um tipo de brincadeira ki ta puxado um fio di um ob-jecto ki tem porta bicudo ta comega ta roda.

Ponte: É uma estrada que está no ar.
Ponte - É uma strada que tá sta suspensao na ar.

Perder: É não conseguir alcançar um objectivo.
Perder - É tó ki alguém ká tá consigue atingi um objectivo.

Perigo: É quando uma pessoa está em apuros e precisa de ajuda.
Perigo - É tó ki um alguém tá sta em apuros e tá meste ajuda de oto alguém.

Perseguir: Significa ir atrás.
Perseguir - Queer dizer sigui, bai trds de um alguém.

Pesquisa: Quando não se sabe uma coisa vai-se procurar.

Dd

Desaparecido - É um alguém ki perdi, e nunca mas niguem ka ta odjal.

Desempatar: É quando uma pessoa ganha um jogo e a outra ganha outro têm de fazer mais um para ver quem ganha.

Desempatar / Disimpate - É tó ki um alguém ganha um jogo e oto alguém ganha oto, depos es tem ki fazi um ultimo jogo pa disimpata, kenha ki ganha ultimo jogo é ki ta ganha jogo.

Desemprego: É quando não se tem trabalho.

Desemprego - Tó ki alguém ká tem trabadjo.

Desgostar: Significa não gostar.

Desgostar - Disgosta, é tó ki nu ká gosta.

Desportista: É um homem ou uma mulher a fazer desporto.

Desportista - Homi ou midjer kit á fazi desporto.

Dever: Uma coisa que se tem de fazer.

Dever - É um kusa que deve ser feto, ki é correcto.

Diabético: É uma pessoa que tem muito açúcar no sangue.

Diabético - É alguém ki tem tcheu açúcar na sangue.

Dicionário: É um livro com conjunto de palavras, que diz o significado de palavras.

Dicionário - É um livro grande ki tem palavras, ki tá splica

significado de palavras.

Diferente: É uma coisa que não é igual.

Diferente - É um kusa ki é ká igual.

Diminuir: Ficar mais pequenino.

Diminuir - Fica mas piqunote.

Dinheiro: É um conjunto de moedas e notas que servem para comprar alguma coisa.

Dinheiro - É conjunto de moedas e notas k tá sirve pá cumpra algum kusa.

Dinossauro: É um animal já extinto e que era muito grande.

Dinossauro - É um animal ki ka ta existe mas ki era grande.

Diploma: É um papel que diz que uma pessoa fez uma coisa importante.

Diploma - É um papel ki tá fla ma um alguém fazi um kusa importanti.

Discussão: É uma pessoa a brigar com outra.

Discussão / Discuson - É tó ki um alguém tá briga ou tá discuti ku oto.

Dobro: É ter duas vezes a mesma coisa.

Dobro - É tó ki nu tem mesmu kusa dos bes.

Doce: Coisa que tem açúcar.

18

45

Página: É uma das partes da frente da folha, ou de trás.

Página - É um di kes parte di fojla de traz ou di frente di livro.

Países: São o que constituem os continentes, são territórios.

Países - São os animais mais no menos pequenos que voam.

Passaro: São os animais mais no menos pequenos que voam.

Passaro - É uns animal mas ou menus piqunote e ki ta bua.

Pausa: Significa parar, ficar quieto.

Pausa - É uns animal mas ou menus piqunote e ki ta bua.

Paralisar: Significa não se conseguir mexer.

Paralisar - É tó ki alguém ká tá consegue mexe se corpo.

Parente: É um familiar.

Parente - É alguém de nós familia.

Parque: É onde se pode brincar.

Parque - É onde nu podi brinca.



Pp

minado lugar.

Possível: É uma coisa que se consegue fazer.

Possível - É um kusa ki nu tá consigue fazi.

Praia: É o local onde as pessoas no Verão vão apanhar sol e nadar.

Praia / mar - É unde ki alguém ta bai panha sol e nada to ki sta Verão.

Prato: É onde metemos a comida quando a vamos comer.

Prato - É unde ki nu ta mete cumida to ki nu ta bai cume.

Prémio: É o que se dá a alguém quando ganha alguma coisa.

Prémio - É um kusa ki ta dadu alguém to ki ê ganha algum kusa.

Presente: É o que alguém nos oferece.

Presente - É kusas ki alguém ta ofereceno.

Profissão: É um trabalho.

Profissão - É um trabadjo.



Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consegue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».

Blank lines for user input.

47

20

Enganar: É dizer uma mentira

Enganar / Engana - É conta mintira.

Endereço: Significa o sítio onde moramos.

Endereço - É lugar unde nu tá mora.

Encolher: É ficar mais pequenino.

Encolher - Fica mas piqunote.

Empurrar: É movimentar um objecto de sítio.

Empurrar / Pritcha - É tó ki nu ta pincha um kusa de sê lugar.

Emprestar: É quando alguém pede algo e depois tem de devolver.

Emprestar / Pista - É tó ki alguém tá pide algum kusa pistado.

Empregado: É quando se tem trabalho.

Empregado - É tó ki alguém ta tenta splica algum kusa complicado pá oto alguém ki ká sta percebe.

Esclarecimento: É quando uma pessoa tenta simplificar

Esclarecimento - É tó ki um alguém tá tenta splica algum ficado.

Encerrar: Significa desligar algo.

Encerrar - É desliga algum kusa.





Nabo: É um legume que dá para cozinhar.
Nabo – É um legume kit á da pa cuzinha.

Nada: É como se fosse zero, não ter.
Nada – É cima zerlo, tó ki alguém ká tem um kusa.

Nadar: É quando uma pessoa vai para a água e começa a mexer os braços e as pernas.
Nadar – É tó ki alguém tá bai pa água e tá começa tá mexe braços e pernas.

Namorar: Quando duas pessoas gostam uma da outra.
Namora – É tó ki dos alguém gosta de cumpanhero.

Narina: É um buraco por onde respiramos.
Narina – É um braco de mariz pá unde nu tá respira.

Nariz: É através dele que se consegue cheirar as coisas.
Nariz – É através del ki nu ta consegue tchera kusas.

Narrativa: É um texto em prosa.
Narrativa – É um texto em prosa, texto ki é um alguém ki tá conta história.

Nascer: Quando saímos da barriga da mãe.
Nascer – Tó ki nu tá sai de barriga de nós mãe.

Natural: É uma coisa normal de ser feita.
Natural – É um kusa normal de fazi.

40

27

Ginstica – É fazi exercicio fisico.

Girata: É um animal que tem um grande pescoço e come folhas.
Girafa – É um animal ki tem piscos compndo e ta cume fodjas.

Gitar: É andar às voltas com as coisas.
Gitar – É tora, anda tá dá volta na kusas.

Goma: É uma coisa doce que se come, parecida com rebu-gado.
Goma – É um kusa doce kit á cunedo, tá parece ku rabugodo.

Gorro: É para aquecer a cabeça.
Gorro – É um kusa moda chapéu ki tá sirve pá quenta cabeça.

Gostar: É adorar uma coisa.
Gostar – É tó ki nu gosta tcheu dum kusa.

Gozar: É chamar nomes a uma pessoa.
Gozar – É tchoma mone feitos a um alguém.

Grão: É uma coisa muito pequenina, de forma redonda.
Grão – É um kusa piquinote e di forma rdondo.

Gravar: É quando fazemos alguma coisa e que mais tarde queremos voltar a ver, e por isso filmamos.
Gravar / Gravo – É tó ki nu tá filma algum kusa pá nu odja oto dia se nu kre.



Grávida: Uma senhora que tem um bebé na barriga.
Grvida – É um mujder ku bebê na barriga.

Gritar: Falar muito alto.
Gritar – É tó ki tu tá papia alto.

Guardanapo: É a coisa para limpar a boca.
Guardanapo – É um kusa ki tá sirvi pá limpa boca.

Guarda: É um senhor que não deixa mexer nas coisas.
Guarda – É um homi ki tá toma conta de kusas pá ninguém ka mexe.

Guardar: Significa arrumar as coisas.
Guardar – Ker dizer numa kusas dreto.

Guitarra: É um instrumento musical.
Guitarra/Viola – É um instrumento ki tá sirve pá toca musica.

Bu consegue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».

25

38

Mentira: É quando alguém diz uma coisa que não é verdade.
Mentira – É tó ki alguém tá fia um kusa ki ká é verdade.

Mesa: É onde as pessoas comem, estudam, trabalham.
Mesa – É unde k alguém ta cume, studa ou trabađa.

Milho: É um cereal que nasce nas massarocas.
Milho – É um cereal ki ta nance na massaroca.

Minúscula: É uma letra pequena.
Minúscula – É letra piquinote.

Mochila: Serve para levarmos as coisas para a escola.
Mochilia – Ta serve pa nu leba kusas pa scola.

Mocdas: É uma forma de dinheiro.
Moedas – É um forma de dinheiro.

Monumento: Aquelas sítios antigos.
Monumento – Kes lugar antigos, de tempus passado.

Morango: É uma fruta pequena, vermelha e tem umas pintas.
Morango – É um fruta piquinote, vermelho e tem uns pintas.

Mota: É um meio de transporte com motor, mas só leva duas pessoas.
Mota – É um meio de transporte ku motor, ma é ta leba so dos alguém.

Manso: É uma casa muito grande.
Mansão – É um casa rei de grande.

Mao: É constituída por dedos e fica na parte final dos braços.
Mão / Mon – É formado pa dedos e ta fica na fim de broços.

Mapa: É onde podemos ver informações sobre um país.
Mapa – É unde nu podi djobe informações sobre algum país.

Mare: É a água salgada que constitui os diferentes oceanos.
Mar – É a agua salgada ki ta constitui diferentes oceanos.

Martelo: É o instrumento que serve para pregar coisas na parede.
Martelo – É um isntremento ki ta sirve pa prega kusas na parede.

Máscara: É uma cara de monstros, fantasmas, qualquer coisa.
Máscara – É um rosto de monstros, fantasmas, qualquer rosto.

Mealheiro: É onde se guarda e junta dinheiro.
Mealheiro / Coffre – É unde ki nu ta guarda dinheiro.

Meigo: É uma pessoa boa, amável.
Meigo – É um alguém dreto e amável.

Mienio: É um rapaz pequeno e com pouca idade.
Minino – É um rapaz ki tem pouco idade.

Gafanhoto: É um insecto que salta muito.

Gafanhoto - É um insecto ki ta salta tcheu.

Gaiola: É uma coisa onde se metem os animais, os pássaros.

Gaiola - É um kusa unde tá metedo animal e pássaros.

Galinha: São animais que vivem em capoeiras e colocam ovos.

Galinha - É animal ki ta vivi na capuera e ta poi ovo.

Ganhar: É vencer.

Ganhar / Ganha - É venci algum kusa.

Garagem: É o sitio onde se coloca os carros.

Garagem - É um unde tá guardado carro.

Garantir: É como uma promessa, dar a certeza que vai fazer alguma coisa.

Garantir - É promete algum kusa, da certeza ma nu tá fazi um kusa.

Garoto: É um menino pequeno e atrevido.

Garoto - É um mininu piquinote e atrevido.

Garrafa: É um objecto onde se põe água para beber.

Garrafa - É um objecto kit á dá pá poi agua pa nu bebe.

Gato: É um animal felino, doméstico e muito independente.

Gato - É um animal felino, é doméstico e independente.

Gaveta: É o local onde se arrumam as coisas.

Gaveta - É um lugar ki tá dá pá ruma kusas.

Gelado: É uma coisa que é fresca e doce.

Gelado - É um kusa fresco e doce.

Gema: É a parte amarela do ovo.

Gema - É parte amarelo de ovo.

Gêmeos: São pessoas que partilham o mesmo gene.

Gêmeos - É dos alguém ki tem mesmo gene, es é igual á cumpanhero.

Generosidade: Ajudar os amigos.

Generosidade - Djuda nós amigos.

Génio: É uma pessoa que sabe muita coisa, que é muito inteligente.

Génio - É um alguém ki sabi tcheu kusa e é sperto e intiligente.

Gentil: Uma pessoa boa e simpática.

Gentil - É um alguém dreto e simpático.

Gesto: É uma pessoa que movimenta as mãos.

Gesto - É tó ki nu ta meche nós mão.

Gigante: É uma pessoa muito grande.

Gigante - É um alguém rei de grande.

Ginástica: É actividade física.

Motivação: É quando uma pessoa sente se capaz ou preparada para fazer uma coisa.

Motivação - É tó ki um alguém tá chinte capaz e preparado pá fazi algum kusa.

Museu: É um sitio onde tem coisas antigas.

Museu - É um lugar unde tá sta kusas antigos.

Música: São sons com ritmo que fazem as pessoas dançar.

Música - É sons ku ritmo ki ta fazi alguém badja.

Músico: É uma pessoa que dá concertos de músicas.

Musico - É um alguém ki tá dá concertos de músicas.



Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consigue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».

Macaco: São primatas, é o animal parecido com o Homem.
Macaco - É primatas, é animal ki ta parde ku Homi.

Macaneta: É o objecto que dá para abrir e fechar a porta.
Macaneta - É um objecto kit á dá pá abre e fitcha porta.

Macio: É uma coisa suave.
Macio - É um kusa suave.

Magnífico: É uma coisa excelente.
Magnífico - É um kusa excelente, rei de fixe.

Maiuscula: É uma letra grande.
Maiusculo - É letra grande.

Mala: Serve para trazer lá dentro objectos, as mulheres utilizam muitas vezes.
Mala - Ta sirve ta transporta objectos dentro del, mujder ta usal tcheu bes.

Malcriado: É porque diz muitas asneiras.
Malcriado - É alguém ki ta fala tcheu asnera.

Maldisposto: É quando uma pessoa não está a sentir-se bem.
Maldisposto - É tó ki um alguém ká sta tá chinte dreto.

Manada: É um conjunto de bois.
Manada - É um conjunto de bois.

Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consigue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».

Longe - É tó ki algum kusa sta distante de nós.

Lua: É um satélite e que conseguimos ver à noite no céu.

Lua - É um satélite di terra ki nu ta consegue odja di note na céu.

Lucrar: Quer dizer que o serviço está a dar dinheiro.

Lucrar - É tó ki alguém sta ganha dinheiro kum trabadjo.

Lupa: É um objecto que tem uma lente para vermos melhor.

Lupa - É um objecto ki tem um lente ki tá pono ta odja midjor.

Luz: É uma radiação que nos permite ver bem as coisas.

Luz - É um radiacon ki ta djudano odja kusas mas midjor.



Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consegue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».

36

31

Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Invejosos: É uma pessoa que não empresta as coisas aos outros porque quer tudo para ela.
Invejoso - É um alguém ki ka tá pista ses kusas pamodi é tá cre tudo kusa pa el.
Inventar: É dizer coisas que não aconteceram.
Inventar / inventa - É tó ki alguém tá fta kusas ki ka cá contice de verdade.
Invisível: É uma coisa que não se consegue ver.
Invisível - É um kusa ki nu ka ta consegue odja.
Irregular: Aquilo que não é direito.
Irregular - Un kusa ki é tortu.

Ídolo: É quando alguém tem fás.
Ídolo - É tó ki alguém tem tcheu fan.
Igreja: É onde as pessoas vão rezar.
Igreja - É unde ki alguém tá bai reza.
Ilha: É um bocado de terra rodeado por água.
Ilha - É um bocado de terra kit á sta rodeado ku água.
Imaginar: Pensar em qualquer coisa.
Imaginar - É tó ki nu tá pensa na algum kusa.
Imperfeito: É uma coisa que é mal feita, tem detetos.
Imperfeito - É um kusa ki é mal feito, ki ka fazedo dreto.
Importante: É uma coisa que temos de ter atençaço.
Importante - É um kusa ki nu tem ki tem atenson na el.
Impossível: Uma coisa que não se consegue concretizar.
Impossível - É um kusa ki nu ka tá consiqui fazi.
Incorrecto: É uma coisa que está mal.
Incorrecto - É um kusa ki sta mal.
Informação: Dizer alguma coisa que seja importante.
Informação - É fta algum kusa ki é importante.
Interrogar: É fazer perguntas.
Interrogar - É fazi pergunta.
Inútil: Uma coisa que não serve para nada.

36

Habilidade: É uma coisa que uma pessoa sabe fazer muito bem.

Habilidade - É um kusa ki um alguém sabi fazi dreto.

Habituação: É o sitio onde se mora.

Habituação - É um lugar unde kit á morado.

Hábito: É uma coisa que fazemos sempre.

Hábito / Custumo - É um kusa ki nu tá custuma fazi sempre.

Harmonia: É quando estamos em paz.

Harmonia - É tó ki nu sta em paz, nu sta chinte dreto.

Herança: É quando uma pessoa deixa uma riqueza para outra.

Herança - É tó ki um alguém tá dexa ses riquesa pá oto alguém.

Hexágono: É uma figura geométrica com seis lados.

Hexágono - É um figura geométrica ki tem seis lado.

Higiene: É quando nos lavamos para tirar os micróbios.

Higiene - É tó ki nu tá toma banho pá nu tra micróbio de corpo.

Hino: É uma canção que representa um país.

Hino - É musica kit á representa um país.

Hiperactivo: É uma pessoa que nunca pára quieta.

Hiperactivo - É um alguém ki ká tá sta queto.

Hipermercado: É onde se venda comida e é muito grande.

Hipermercado - É unde ki tá bendedo cumida e el é rei de grande.

Hoje: Significa o dia presente.

Hoje - É ker dizer dia presente.

Homem: É um ser humano.

Homem - É um ser humano.

Horário: É cumprir as horas estabelecidas.

Horário - É cumpre hora certo.

Horas: São números que dão para contar o tempo.

Horas - É números ki tá dá pá conta e pá controla tempo.

Hotel: É onde as pessoas vão dormir quando estão de férias.

Hotel - É unde alguém tá durme tó ki é sta de feria.

Humilhar: É tratar mal, dizer asneiras, bater a uma pessoa.

Humilhar - É trata mal, coba, fla asnera e dá purada a um alguém.

Humilde: É um adjectivo que caracteriza uma pessoa que é simpática.

Humilde - É um manera de ser de um alguém ki é simpático.

Humor: É uma coisa que tem piada.

Humor - É um kusa ki tem piada.

29

34

Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consegue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».



Horizontal: É uma coisa que está deitada.

Horizontal – É um kusa ki sta detado.



Conseguiste encontrar o significado da palavra que procuravas? Boa! Agora, escolhe uma palavra diferente e acrescenta no nosso «Dicriancês».

Bu consegue atcha significado di palavra ki bu staba ta djobeba? Boa! Gossi scodje um palavra diferente e poi se significado na nos «Dicriancês».

30

33

melha e bolas pretas.
Joanhina – É um insecto pequenote, ki tem carapaça verme-lho e bolinhas preto.
Jogar: É brincar a alguma coisa.
Jogar – É brinca ku algum kusa.
Jogo: São brincadeiras.
Jogo – É uns tipo de brinquedo.
Jornal: É onde vem as notícias.
Jornal – É unde ki ta screvedo noticia.
Juizo: É pensar nas coisas.
Juizo / Juiz – É pensa dreto na kusas ki nu tá fazl, pa nu ká fazl asnera.
Jurar: Significa prometer.
Jurar / Jura – É to ki nu tá prometi algum kusa, to ki nu tá fia má nu tá fazl um kusa.
Justificar: Dizer porque que alguma coisa aconteceu.
Justificar – Fia pamodi ki um kusa contli.
Justo: É quando alguém faz uma coisa correcta.
Justo – É to ki alguém tá fazl um kusa ki é dreto.
Juventude: São pessoas jovens.
Juventude – É um grupo de alguém ki inda sta novo.

Jacaré: São répteis parecidos com crocodilos.
Jacaré – É reptel ki ta parce ku crocodilo.
Janela: É uma abertura numa parede que permite vermos o exterior.
Janela – É um abertura na parede ki ta da pa nu odja pa rua.
Janota: É uma pessoa que se veste bem.
Janota – É alguém ki tá biste dreto, é alguém basfo.
Jardim: É um sitio bonito com flores e onde as pessoas passeiam.
Jardim – É um lugar bonito ku flor e unde alguém ta passa.
Jardineiro: É o senhor que trata do jardim.
Jardineiro – É um senhor ki ta trata de jardim ku plantas.
Jarra: É onde se metem as flores.
Jarra [Jarro] – É unde ki tá podu flor na água.
Jaula: É onde se metem os animais selvagens.
Jaula – É unde ki tá metedo animal selvagem.
Jeito: É ter talento de fazer qualquer coisa.
Jeito – É tem talento pá fazl ulgum kusa.
Jipe: É um carro de todo o terreno.
Jipe – É um carro grande ki tá anda na tudo lugar.
Joanhina: É um insecto pequenino, com uma carapaça ver-

Labirinto: É um sitio onde é difícil encontrar a saída.

Labirinto – É um lugar unde nu ká tá consegue atcha saída.

Laboratório: É onde fazem experiências.

Laboratório – É unde tá fazedo esperiências.

Laço: É um nó bonito que se dá com fitas.

Laço – É um nó bonito ki ta fazedo ku fitas.

Lagarto: São répteis com quatro patas e com escamas.

Lagarto – É repteis ki tem quatro pata e ku scama.

Lágrima: É o que sai quando uma pessoa chora.

Lágrima – É o kit á sai de odjo to ki laguem tá tchora.

Lâmpada: É uma fonte de luz artificial.

Lâmpada – É um fonte de luz artificial.

Lançar: É pegar numa coisa e atirar ao ar.

Lançar / Fulha – É pega num kusa e lança na ar.

Lápis: É o que as pessoas utilizam para fazer uma cópia.

Lápis – É o ki alguém tá usa pá podi fazi copia.

Laranja: É uma fruta que tem Vitamina C e é importante para prevenir constipações.

Laranja – É um fruta ki tem Vitamina C e é importante pa previne cosntipason.

Lavar: É meter uma coisa limpa.

Lavar / Laba – É dexa um kusa limpo.

Leão: É um animal feroz e que se diz ser o “rei da selva”.

Leão – É um animal feroz ki ta flado ma ê “rei da selva”.

Letra: É o que forma o abecedário.

Letra – É o kit á forma alfabeto, letras de alfabeto.

Levantar: É ficar de pé.

Levantar / Labanta – É fica de pé.

Liberdade: É uma pessoa fazer o que quer.

Liberdade – É to ki alguém ta fazi kusa ki é cre.

Limonada: É um sumo feito de limão.

Limonada – É um sumo feto de limão.

Linguarudo: É uma pessoa que conta tudo.

Lingarudo / Linguarado – É alguém kit á conta tudo kusa.

Livro: São histórias escritas e que podemos levar para onde quisermos.

Livro – É história ki sta screvedo e ki nu podi leba pa undi ki nu cre.

Loja: É onde as pessoas vão comprar coisas.

Loja – É unde ki alguém tá bai cumpra kusas.

Longe: É quando está alguma coisa afastada.

35

32

